

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- * Verordening (EG) nr. 297/95 van de Raad van 10 februari 1995 inzake de vergoedingen die aan het Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling dienen te worden betaald 1
- * Verordening (EG) nr. 298/95 van de Commissie van 14 februari 1995 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1981/94 van de Raad betreffende de opening en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde produkten van oorsprong uit Algerije, Cyprus, Egypte, Israël, Jordanië, Malta, Marokko, de bezette gebieden, Tunesië en Turkije, alsmede modaliteiten voor de verlenging of aanpassing van die contingenten 6
- * Verordening (EG) nr. 299/95 van de Commissie van 14 februari 1995 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 584/75 ten aanzien van de voorwaarden voor het vrijgeven van de inschrijvingszekerheid in het kader van de inschrijving voor de vaststelling van de uitvoerrestitutie in de sector rijst.... 8
- Verordening (EG) nr. 300/95 van de Commissie van 14 februari 1995 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1077/94 inzake de opening van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte broodtarwe, die in het bezit is van het Franse interventiebureau 9
- * Verordening (EG) nr. 301/95 van de Commissie van 14 februari 1995 tot vaststelling, voor de Lid-Staten en voor het verkoopseizoen 1994 van het inkomensverlies, het premiebedrag per ooi en per geit en de betaling van de bijzondere steun voor de schapen- en geitenhouderij in bepaalde probleemgebieden in de Gemeenschap 11
- Verordening (EG) nr. 302/95 van de Commissie van 14 februari 1995 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 13
- Verordening (EG) nr. 303/95 van de Commissie van 14 februari 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker 15

Inhoud (vervolg)

Verordening (EG) nr. 304/95 van de Commissie van 14 februari 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	17
Verordening (EG) nr. 305/95 van de Commissie van 14 februari 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten	19

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 297/95 VAN DE RAAD

van 10 februari 1995

inzake de vergoedingen die aan het Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling dienen te worden betaald

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat krachtens artikel 58 van Verordening (EEG) nr. 2309/93 van de Raad van 22 juli 1993 tot vaststelling van communautaire procedures voor het verlenen van vergunningen voor en het toezicht op geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik en tot oprichting van een Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling⁽¹⁾ (hierna „het Bureau” genoemd), de samenstelling en het bedrag van de in artikel 57, lid 1, bedoelde vergoedingen door de Raad dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 57, lid 1, van de verordening wordt bepaald dat de ontvangsten van het Bureau bestaan uit een bijdrage van de Gemeenschap en uit de vergoedingen die door de ondernemingen worden betaald voor het verkrijgen en laten verlengen van een communautaire vergunning voor het in de handel brengen en voor andere door het Bureau verleende diensten;

Overwegende dat in artikel 6, lid 3, en artikel 28, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2309/93 wordt bepaald dat aanvragen betreffende een vergunning voor het in de handel brengen van een geneesmiddel of verzoeken tot wijziging daarvan vergezeld moeten gaan van de aan het Bureau verschuldigde vergoeding voor de behandeling van de aanvraag;

Overwegende dat de berekening van de door het Bureau geïnde vergoedingen moet berusten op het principe van de daadwerkelijk verleende dienst;

Overwegende dat het bedrag van de bij deze verordening vastgestelde vergoedingen voor de aanvrager van een vergunning niet van doorslaggevende aard mag zijn bij de bepaling van zijn eventuele keuze tussen een gecentraliseerde en een nationale procedure;

Overwegende dat de basisvergoeding dient te worden gedefinieerd als een vergoeding die in rekening wordt

gebracht voor de eerste aanvraag van een vergunning voor een geneesmiddel en die met een vergoeding per sterkte en/of farmaceutische vorm wordt verhoogd; dat er evenwel een maximumbedrag moet worden ingevoerd;

Overwegende dat om dezelfde redenen een uitbreidingsvergoeding dient te worden vastgesteld voor latere aanvragen voor een geneesmiddel waarvoor reeds een vergunning is verleend, zulks in verband met de extra werkzaamheden en kosten die een gevolg zijn van het besluit van een aanvrager zijn aanvragen gefaseerd in te dienen;

Overwegende dat een beperkte vergoeding dient te worden vastgesteld voor aanvragen waarvoor krachtens respectievelijk artikel 4, lid 2, punt 8, van Richtlijn 65/65/EEG van de Raad van 26 januari 1965 betreffende de aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake geneesmiddelen⁽²⁾ en artikel 5, lid 2, punt 8, van Richtlijn 81/851/EEG van de Raad van 28 september 1981 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik⁽³⁾ een beperkt dossier mag worden ingediend en voor aanvragen voor geneesmiddelen die worden gebruikt bij dieren die geen levensmiddelen produceren;

Overwegende dat de vergoeding voor wijzigingen in bestaande vergunningen, waarvoor de kwaliteit, de veiligheid en de werkzaamheid van het geneesmiddel niet volledig behoeven te worden beoordeeld, dient te worden vastgesteld aan de hand van hun complexiteit en de reële daaraan verbonden werklast en derhalve aanzienlijk lager dient te zijn dan de standaardvergoeding;

Overwegende dat het, gezien de werkzaamheden bij de verplichte vijfjaarlijkse verlenging van een communautaire handelsvergunning, redelijk is hiervoor een vergoeding aan te rekenen;

⁽²⁾ PB nr. 22 van 9. 2. 1965, blz. 369/65. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 93/39/EEG (PB nr. L 214 van 24. 8. 1993, blz. 22).

⁽³⁾ PB nr. L 317 van 6. 11. 1981, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 93/40/EEG (PB nr. L 214 van 24. 8. 1993, blz. 31).

⁽¹⁾ PB nr. L 214 van 24. 8. 1993, blz. 1.

Overwegende dat een vergoeding dient te worden ingevoerd voor arbitrage bij geschillen tussen Lid-Staten over vergunningsaanvragen die volgens de gedecentraliseerde procedure zijn ingediend ;

Overwegende dat een vaste vergoeding dient te worden berekend voor een inspectie die later op verzoek of in het belang van de houder van een reeds verleende handelsvergunning wordt uitgevoerd ;

Overwegende dat de markt voor diergeneesmiddelen verschilt van die voor geneesmiddelen voor menselijk gebruik zodat het redelijk is voor diergeneesmiddelen over de hele lijn lagere vergoedingen vast te stellen ; dat bovendien per geval rekening moet kunnen worden gehouden met de specifieke situatie bij de verkoop van bepaalde diergeneesmiddelen ; dat dit doel het best kan worden bereikt door een speciale clausule voor vrijstellingen en kortingen ;

Overwegende dat de aanvrager zelf kan beslissen of hij de aanvraag voor de vaststelling van een MRL apart of tegelijk met zijn aanvraag voor een communautaire vergunning voor het in de handel brengen indient ; dat in het laatste geval de vaststelling van een MRL valt onder de vergoeding voor de beoordeling van de vergunningsaanvraag ; dat echter, wanneer de aanvrager bewust verkiest een aparte aanvraag voor de vaststelling van een MRL in te dienen, de extra werkzaamheden en uitgaven dienen te worden gecompenseerd door middel van een aparte MRL-vergoeding ;

Overwegende dat voor alle overige vergoedingen voor de beoordeling van diergeneesmiddelen dezelfde beginselen gelden als hierboven zijn beschreven ;

Overwegende dat het in uitzonderlijke omstandigheden en om dwingende redenen in verband met de gezondheid van mens of dier mogelijk moet zijn vrijstellingen van of kortingen op bovenbedoelde vergoedingen te verlenen ; dat dergelijke besluiten worden genomen door de uitvoerende directeur, na raadpleging van het bevoegde comité en met inachtneming van de algemene criteria die door de Raad van Beheer van het Bureau zijn vastgesteld ;

Overwegende dat er een aanloopperiode van 3 jaar moet worden ingesteld, waarna de financiële behoeften van het Bureau aan de opgedane ervaring kunnen worden getoetst ; dat er om praktische redenen tevens moet worden voorzien in mechanismen om de bedragen op kortere termijn bij te kunnen stellen ;

Overwegende dat het Verdrag voor de vaststelling van de vergoedingen in de Gemeenschap in het kader van een communautair systeem niet in de vereiste bevoegdheden voorziet ; dat derhalve gebruik dient te worden gemaakt van artikel 235 van het Verdrag,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Werkingsfeer

1. Voor het verkrijgen en laten verlengen van communautaire vergunningen om geneesmiddelen voor mense-

lijk en diergeneeskundig gebruik in de handel te brengen en voor de andere door het Bureau verleende diensten worden in overeenstemming met deze verordening vergoedingen in rekening gebracht.

2. Deze vergoedingen worden in ecu vastgesteld.

Artikel 2

Het Bureau vermeldt in zijn jaarlijkse ramingen met het oog op de opstelling van het voorontwerp van begroting van de Commissie, de ramingen betreffende de vergoedingen voor het volgend begrotingsjaar, zulks los van de raming van de totale uitgaven en de eventuele communautaire bijdragen.

Artikel 3

Aanvragen van vergunningen voor geneesmiddelen voor menselijk gebruik volgens de gecentraliseerde procedure

1. *Basisvergoeding: 140 000 ecu*

Dit is de standaardvergoeding voor een aanvraag van een vergunning om een bepaald geneesmiddel in de Gemeenschap in de handel te brengen, waarvoor een volledig dossier wordt ingediend. Deze vergoeding wordt verhoogd met 20 000 ecu per aanvullende sterkte en/of farmaceutische vorm van hetzelfde geneesmiddel die tegelijk met de eerste vergunningsaanvraag wordt voorgelegd. Het totale bedrag van de vergoeding mag echter niet hoger zijn dan 200 000 ecu.

2. *Beperkte vergoeding: 70 000 ecu*

Dit is de beperkte vergoeding voor een aanvraag van een vergunning om een bepaald geneesmiddel in de Gemeenschap in de handel te brengen, waarvoor krachtens de uitzonderingsregels van artikel 4, lid 2, punt 8, van Richtlijn 65/65/EEG geen volledig dossier hoeft te worden ingediend. Deze vergoeding wordt verhoogd met 10 000 ecu per aanvullende sterkte en/of farmaceutische vorm van hetzelfde geneesmiddel die tegelijk met de eerste vergunningsaanvraag wordt voorgelegd. Het totale bedrag van de vergoeding mag echter niet hoger zijn dan 100 000 ecu.

3. *Uitbreidingsvergoeding: 40 000 ecu*

Dit is de vergoeding voor elke aanvullende aanvraag van een vergunning die na de eerste vergunningsaanvraag bij het Bureau wordt ingediend om een bepaald geneesmiddel in de Gemeenschap in de handel te brengen in een bepaalde sterkte en/of farmaceutische vorm.

4. *Wijzigingsvergoeding, type I: 5 000 ecu*

Dit is de vergoeding voor wijzigingen van ondergeschikt belang volgens de indeling van de van de verordening van de Commissie van ter zake.

5. *Wijzigingsvergoeding, type II: 40 000 ecu*

Dit is de vergoeding voor wijzigingen van wezenlijk belang volgens de indeling van de verordening van de Commissie ter zake.

6. *Verlengingsvergoeding: 10 000 ecu*

Dit is de vergoeding voor de evaluatie van de beschikbare nieuwe gegevens over het produkt bij de voor iedere sterkte en/of farmaceutische vorm verplichte vijfjaarlijkse verlenging van een vergunning om in de Gemeenschap een geneesmiddel in de handel te brengen.

7. *Inspectievergoeding: 10 000 ecu*

Dit is de vaste vergoeding voor een inspectie op het grondgebied van de Gemeenschap of daarbuiten. Voor inspecties buiten de Gemeenschap worden daarnaast reiskosten berekend op basis van de werkelijke kosten.

8. *Overdrachtvergoeding: 5 000 ecu*

Dit is de vergoeding voor de verandering van vergunninghouder voor elke handelsvergunning die aan een ander wordt overgedragen.

Artikel 4

Regeling van geschillen over aanvragen van vergunningen voor geneesmiddelen voor menselijk gebruik die volgens de gedecentraliseerde procedure zijn ingediend

Arbitragevergoeding: 30 000 ecu

Dit is de vaste vergoeding die door de betrokken onderneming aan het Bureau wordt betaald voor zijn werkzaamheden bij de arbitrage van geschillen tussen Lid-Staten over de wederzijdse erkenning van een nationale handelsvergunning of over de wederzijdse erkenning van een wijziging van type II die in een bestaande nationale handelsvergunning moet worden aangebracht. Deze vergoeding wordt ook in rekening gebracht wanneer, op initiatief van de voor het in de handel brengen verantwoordelijke persoon, uitvoering wordt gegeven aan de procedures van de artikelen 11 en 12 van Richtlijn 75/319/EEG⁽¹⁾.

Artikel 5

Aanvragen van vergunningen voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik volgens de gecentraliseerde procedure

1. *Basisvergoeding: 70 000 ecu*

Dit is de standaardvergoeding voor een aanvraag van een vergunning om een voor dieren die levensmiddelen produceren bestemd geneesmiddel in de

Gemeenschap in de handel te brengen, waarvoor een volledig dossier wordt ingediend. Deze vergoeding wordt met 10 000 ecu verhoogd voor elke aanvullende sterkte en/of farmaceutische vorm van hetzelfde geneesmiddel die tegelijk met de eerste vergunningsaanvraag wordt voorgelegd. Het totale bedrag van de vergoeding mag echter niet hoger zijn dan 100 000 ecu.

Voor vaccins bedraagt de volledige vergoeding 40 000 ecu, welk bedrag per aanvullende sterkte en/of farmaceutische vorm met 5 000 ecu wordt verhoogd.

2. *Beperkte vergoeding: 35 000 ecu*

Dit is de vergoeding voor een aanvraag van een vergunning om een bepaald geneesmiddel in de Gemeenschap in de handel te brengen, waarvoor krachtens de uitzonderingsregels van artikel 5, lid 2, punt 10, van Richtlijn 81/851/EEG geen volledig dossier hoeft te worden ingediend en voor een vergunningsaanvraag voor een geneesmiddel dat is bestemd voor dieren die geen levensmiddelen produceren. Deze vergoeding wordt met 5 000 ecu verhoogd per aanvullende sterkte en/of farmaceutische vorm van hetzelfde geneesmiddel of een andere soort die tegelijk met de eerste vergunningsaanvraag wordt voorgelegd. Het totale bedrag van de vergoeding mag echter niet hoger zijn dan 50 000 ecu.

Voor vaccins bedraagt de beperkte vergoeding 20 000 ecu, welk bedrag per aanvullende sterkte of farmaceutische vorm met 5 000 ecu wordt verhoogd.

3. *Vergoeding voor de vaststelling van maximumgehalten aan residuen (MRL): 40 000 ecu*

Dit is de vergoeding voor aanvragen van een eerste MRL-vaststelling voor een bepaalde stof. De vergoeding voor elke aanvraag tot wijziging of uitbreiding van een bestaand MRL bedraagt 10 000 ecu.

Deze vergoedingen worden afgetrokken van de vergoedingen die worden gevraagd voor een vergunning voor het in de handel brengen van een geneesmiddel dat deze stof bevat, indien deze vergunning wordt aangevraagd door het bedrijf dat het MRL heeft laten vaststellen.

4. *Uitbreidingsvergoeding: 20 000 ecu*

Dit is de vergoeding voor elke aanvullende aanvraag die na de eerste vergunningsaanvraag bij het Bureau wordt ingediend om een geneesmiddel in de Gemeenschap in de handel te brengen in een bepaalde sterkte en/of farmaceutische vorm.

De vergoeding moet ook worden betaald voor elke aanvullende aanvraag om een of meer aanvullende soorten van een geneesmiddel in de handel te brengen, voor zover niet terzelfder tijd een aanvullende aanvraag voor een bepaalde sterkte en/of farmaceutische vorm wordt ingediend.

Voor vaccins bedraagt de uitbreidingsvergoeding 10 000 ecu.

⁽¹⁾ PB nr. L 147 van 9. 6. 1975, blz. 13. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 93/39/EEG (PB nr. L 214 van 24. 8. 1993, blz. 22).

5. *Wijzigingsvergoeding, type I: 5 000 ecu*

Dit is de vergoeding voor wijzigingen van ondergeschikt belang volgens de indeling van de verordening van de Commissie ter zake.

6. *Wijzigingsvergoeding, type II: 20 000 ecu*

Dit is de vergoeding voor wijzigingen van wezenlijk belang volgens de indeling van de verordening van de Commissie ter zake.

7. *Verlengingsvergoeding: 5 000 ecu*

Dit is de vergoeding voor de evaluatie van de beschikbare nieuwe gegevens over het produkt bij de voor iedere sterkte, farmaceutische vorm en/of aanvullende soort verplichte vijfjaarlijkse verlenging van een vergunning om een geneesmiddel in de Gemeenschap in de handel te brengen, met dien verstande dat voor de aanvullende soort wel een uitbreidingsvergoeding moet zijn betaald in de zin van lid 4 van dit artikel.

8. *Inspectievergoeding: 10 000 ecu*

Dit is de vaste vergoeding voor een inspectie op het grondgebied van de Europese Gemeenschap of daarbuiten. Voor inspecties buiten de Gemeenschap worden daarnaast reiskosten berekend op basis van de werkelijke kosten.

9. *Overdrachtvergoeding: 5 000 ecu*

Dit is de vergoeding voor de verandering van vergunninghouder voor iedere handelsvergunning die aan een ander wordt overgedragen.

Artikel 6

Regeling van geschillen inzake aanvragen van vergunningen voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik die volgens de gedecentraliseerde procedure zijn ingediend

Arbitragevergoeding: 15 000 ecu

Dit is de vaste vergoeding die door de betrokken onderneming aan het Bureau wordt betaald voor zijn werkzaamheden bij de arbitrage van geschillen tussen Lid-Staten over de wederzijdse erkenning van een nationale handelsvergunning of over de wederzijdse erkenning van een wijziging van type II die in een bestaande nationale handelsvergunning moet worden aangebracht. Deze vergoeding wordt ook in rekening gebracht wanneer, op initiatief van de voor het in de handel brengen verantwoordelijke persoon, uitvoering wordt gegeven aan de procedures van de artikelen 19 en 20 van Richtlijn 81/851/EEG, zoals gewijzigd.

Artikel 7

Vrijstellingen, kortingen en geschillenregeling

1. In uitzonderlijke omstandigheden en om dwingende redenen in verband met de gezondheid van mens of dier kunnen door de uitvoerend directeur, na raadpleging van het bevoegde comité, per geval vrijstellingen of kortingen worden verleend voor geneesmiddelen met een beperkt

aantal toepassingen. Besluiten tot vrijstelling of korting worden gemotiveerd.

De algemene criteria voor de verlening van vrijstellingen en kortingen worden vastgesteld door de Raad van Beheer van het Bureau.

2. Een soortgelijke procedure als omschreven in lid 1, eerste alinea, is van toepassing bij geschillen over de indeling van een aanvraag in één van bovengenoemde categorieën vergoedingen.

Artikel 8

Vervaldatum en achterstallige betalingen

1. Vergoedingen waarvan de vervaldatum niet in deze verordening of in Verordening (EEG) nr. 2309/93 wordt vermeld, dienen uiterlijk te worden betaald op de datum van ontvangst van de aanvraag voor de dienst, waarvoor de vergoeding in rekening wordt gebracht.

2. Wanneer een krachtens deze verordening verschuldigde vergoeding niet voor de vervaldatum wordt betaald, kan de uitvoerend directeur besluiten, hetzij de diensten niet te verrichten, hetzij de verrichting van de diensten tijdelijk te staken totdat de betrokken vergoeding is betaald.

3. De betaling van de vergoedingen geschiedt in ecu of in de nationale munt van een van de Lid-Staten volgens de geldende omrekeningskoersen die dagelijks door de Commissie worden vastgesteld krachtens Verordening (EEG) nr. 3180/78⁽¹⁾. De Raad van Beheer van het Bureau kan echter maandelijkse omrekeningskoersen vaststellen die op basis van de voorgaande koersen worden berekend.

Artikel 9

Uitvoeringsbepalingen

Onverminderd andere bepalingen van deze verordening of Verordening (EEG) nr. 2309/93 worden door de Raad van Beheer van het Bureau uitvoeringsbepalingen vastgesteld, waarin regels worden opgenomen voor de vervaldatum van de vergoedingen die krachtens artikel 1 moeten worden betaald, de wijze waarop deze moeten worden betaald, de gevolgen van achterstallige betaling of wanbetaling en alle andere bepalingen die voor de uitvoering van deze verordening noodzakelijk zijn.

Artikel 10

Uiterlijk twee jaar na de inwerkingtreding van deze verordening legt de Commissie een verslag over de uitvoering ervan voor en stelt zij de Raad in het licht van de opgedane ervaring, een definitieve verordening voor. De Raad stelt met gekwalificeerde meerderheid van stemmen, na raadpleging van het Europees Parlement, de bepalingen inzake de vergoedingsbedragen en de daarvoor geldende voorwaarden voor toepassing vanaf 1 januari 1998 vast. Indien die bepalingen op die datum niet van toepassing

(¹) PB nr. L 379 van 30. 12. 1978, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1971/89 (PB nr. L 189 van 4. 7. 1989, blz. 1).

zouden zijn, blijven de vergoedingsbedragen en de daarvoor geldende voorwaarden van deze verordening voorlopig van toepassing.

Wijzigingen van het bedrag van de diverse in deze verordening vastgestelde vergoedingen worden echter aange-

bracht volgens de procedure van artikel 73 van Verordening (EEG) nr. 2309/93 van de Raad.

Artikel 11

Inwerkingtreding en rechtsgevolg

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 februari 1995.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. JUPPÉ

VERORDENING (EG) Nr. 298/95 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1995

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1981/94 van de Raad betreffende de opening en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde produkten van oorsprong uit Algerije, Cyprus, Egypte, Israël, Jordanië, Malta, Marokko, de bezette gebieden, Tunesië en Turkije, alsmede modaliteiten voor de verlenging of aanpassing van die contingenten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1981/94 van de Raad van 25 juli 1994 betreffende de opening en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde produkten van oorsprong uit Algerije, Cyprus, Egypte, Israël, Jordanië, Malta, Marokko, de bezette gebieden, Tunesië en Turkije, alsmede modaliteiten voor de verlenging of aanpassing van die contingenten ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 7,

Overwegende dat in verband met de resultaten van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de

Uruguay-Ronde van de GATT, de invoerregeling voor tomaten en courgettes is gewijzigd;

Overwegende dat in artikel 25 van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko is bepaald dat de Gemeenschap, wanneer de bestaande communautaire voorschriften worden gewijzigd, voor de betrokken produkten de in de Overeenkomst opgenomen regeling kan wijzigen;

Overwegende dat de Gemeenschap met het Koninkrijk Marokko is overeengekomen de bedoelde regeling aan te passen via een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité douanewetboek,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In bijlage IV van Verordening (EG) nr. 1981/94 worden de volgnummers 09.1117 en 09.1118 gewijzigd en wordt het volgnummer 09.1133 bijgevoegd, zoals aangegeven in de onderstaande tabel:

Volgnummer	GN-code	Taric-code	Omschrijving	Omvang van het contingent (in ton)	Contingentrecht (%)
„09.1117	0702 00 15 0702 00 20 ex 0702 00 45	11 tot 14, 16, 17, 21 tot 24, 26, 27, 31 tot 34, 36, 37, 41 tot 44, 46, 47, 51 tot 54, 56, 57, 61 tot 64, 66, 67	Tomaten, vers of gekoeld: — 15 november 1994 tot en met 30 april 1995 — 15 november 1995 tot en met 30 april 1996 — 1 januari tot en met 31 maart 1995	95 365 96 208 81 006 ⁽¹⁾ ^(*)	0 0 —
09.1118	0702 00 20		waarvan: Tomaten, vers of gekoeld: — 1 tot en met 30 april 1995 — 1 tot en met 30 april 1996	16 800 ⁽²⁾ 16 800 ⁽²⁾	0 0

⁽¹⁾ PB nr. L 199 van 2. 8. 1994, blz. 1.

Volg-nummer	GN-code	Taric-code	Omschrijving	Omvang van het contingent (in ton)	Contingent-recht (%)
09.1133	0709 90 71 ex 0709 90 73 ex 0709 90 75 ex 0709 90 79	01 tot 06 31 tot 36 61 tot 66 11 tot 16 31 tot 36 51 tot 56	Courgettes : — 1 januari tot en met 20 april 1995 — 1 oktober 1995 tot en met 20 april 1996	1 000 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ 1 200 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	— —

(¹) De invoerprijs bij inachtneming waarvan het aanvullende specifieke recht voorzien in de lijst van concessies van de Gemeenschap in de GATT wordt verlaagd tot 0, is vastgesteld op 560 ecu/ton.

(²) Het aanvullende specifieke recht is van toepassing.

(³) In het kader van dit contingent wordt het aanvullende specifieke recht voorzien in de lijst van concessies van de Gemeenschap in de GATT, verlaagd tot 0, van 1 oktober tot en met 20 april, op voorwaarde dat de invoerprijs gelijk is aan of hoger dan 451 ecu/ton, verlaagd tot 445 ecu/ton van 1 februari tot 31 maart 1995 en verlaagd tot 439 ecu/ton van 1 februari tot 31 maart 1996.

(⁴) Ligt de invoerprijs van een partij respectievelijk 2 %, 4 %, 6 % of 8 % beneden de invoerprijs van :

— 560 ecu/ton voor tomaten

en

— 451 ecu/ton voor courgettes, verlaagd tot 445 ecu/ton van 1 februari tot 31 maart 1995 en tot 439 ecu/ton van 1 februari tot 31 maart 1996, dan is het specifieke douanerecht gelijk aan respectievelijk 2 %, 4 %, 6 % of 8 % van de invoerprijs.

Ligt de invoerprijs van een partij beneden 92 % van

— 560 ecu/ton voor tomaten

en

— 451 ecu/ton voor courgettes, verlaagd tot 445 ecu/ton van 1 februari tot 31 maart 1995 en tot 439 ecu/ton van 1 februari tot 31 maart 1996, dan geldt het in het kader van de GATT geconsolideerde specifieke douanerecht."

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 299/95 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1995

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 584/75 ten aanzien van de voorwaarden voor het vrijgeven van de inschrijvingszekerheid in het kader van de inschrijving voor de vaststelling van de uitvoerrestitutie in de sector rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 25 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1869/94 ⁽²⁾, en met name op artikel 17,

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 584/75 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 409/90 ⁽⁴⁾, is bepaald hoe de offertes kunnen worden ingediend; dat ter zake verbeteringen mogelijk zijn dank zij de moderne telecommunicatiemiddelen;

Overwegende dat in artikel 7 van genoemde verordening de voorwaarden voor het vrijgeven van de inschrijvingszekerheid zijn vastgesteld; dat deze zekerheid, zonder afbreuk te doen aan de doeltreffendheid van het systeem kan worden vrijgegeven, wanneer de offerte in aanmerking genomen is en de inschrijver het bewijs levert dat de voor de afgifte van het uitvoercertificaat vereiste zekerheid is gesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 584/75 wordt als volgt gewijzigd:

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1995.

1. In artikel 2:

a) wordt lid 1 vervangen door:

„1. Gegadigden nemen aan de inschrijving deel door een schriftelijke offerte bij de bevoegde dienst van de Lid-Staat in te dienen of via welk telecommunicatiemiddel dan ook aan deze dienst te doen toekomen.”;

b) wordt lid 5 vervangen door:

„5. Een ingediende offerte kan niet worden ingetrokken.”.

2. Artikel 7 wordt vervangen door:

„Artikel 7

De inschrijvingszekerheid wordt vrijgegeven:

a) wanneer de offerte niet in aanmerking is genomen;

b) de inschrijver het bewijs levert dat hij de in artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 891/89 van de Commissie ^(*) bedoelde zekerheid heeft gesteld.

Wanneer de in artikel 2, lid 3, onder b), genoemde verbintenis niet wordt nagekomen, wordt de inschrijvingszekerheid behoudens overmacht verbeurd.

^(*) PB nr. L 94 van 7. 4. 1989, blz. 13.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 30. 7. 1994, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 61 van 7. 3. 1975, blz. 25.

⁽⁴⁾ PB nr. L 43 van 17. 2. 1990, blz. 21.

VERORDENING (EG) Nr. 300/95 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1995

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1077/94 inzake de opening van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte broodtarwe, die in het bezit is van het Franse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en
Zweden, inzonderheid op artikel 5,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2131/93 van
de Commissie ⁽²⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr.
120/94 ⁽³⁾, de procedures en de voorwaarden voor de
verkoop van granen door de interventiebureaus zijn vast-
gesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1077/94 van de
Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2981/94 ⁽⁵⁾, een permanente openbare inschrijving is
opengesteld voor de uitvoer van 1 400 000 ton zachte
broodtarwe in het bezit van het Franse interventiebureau;
dat Frankrijk de Commissie op 26 januari 1995 ervan in

kennis heeft gesteld dat haar interventiebureau voorne-
mens is de lijst van de opslagplaatsen te wijzigen; dat
daartoe bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1077/94 moet
worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1077/94 wordt
vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 191 van 31. 7. 1993, blz. 76.

⁽³⁾ PB nr. L 21 van 26. 1. 1994, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 120 van 11. 5. 1994, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 315 van 8. 12. 1994, blz. 4.

*BIJLAGE**„BIJLAGE I*

(in ton)

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Amiens	320 000
Bordeaux	3 000
Châlons-sur-Marne	75 000
Lille	320 000
Nancy	20 000
Nantes	57 000
Paris	25 000
Poitiers	54 000
Rennes	58 000
Rouen	430 000
Orléans	38 000*

VERORDENING (EG) Nr. 301/95 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1995

tot vaststelling, voor de Lid-Staten en voor het verkoopseizoen 1994 van het inkomensverlies, het premiebedrag per ooi en per geit en de betaling van de bijzondere steun voor de schapen- en geitenhouderij in bepaalde probleemgebieden in de Gemeenschap

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van 25 september 1989 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitenvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3290/94⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Canarische eilanden⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1974/93 van de Commissie⁽⁴⁾, en met name op artikel 13,

Overwegende dat artikel 5, leden 1 en 5, van Verordening (EEG) nr. 3013/89 in de toekenning van een premie voorziet om een eventueel inkomensverlies van de producenten van schapevlees en, in sommige gebieden, van geitenvlees, te compenseren; dat die gebieden zijn bepaald in bijlage I van genoemde verordening en in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1065/86 van de Commissie van 11 april 1986 tot vaststelling van de berggebieden waarin de premie aan geitenvleesproducenten wordt toegekend⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3519/86⁽⁶⁾;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 5, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 3013/89 de Lid-Staten bij de Verordeningen (EG) nr. 1640/94⁽⁷⁾ en (EG) nr. 1765/94⁽⁸⁾ van de Commissie gemachtigd werden een eerste respectievelijk tweede voorschot aan de schape- en geitenvleesproducenten uit te betalen; dat derhalve het voor het verkoopseizoen 1994 te betalen definitieve premiebedrag moet worden vastgesteld;

Overwegende dat op grond van artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3013/89 het bedrag van de voor het verkoopseizoen 1994 aan de producenten van zware lammeren uit te betalen premie wordt berekend door het inkomensverlies te vermenigvuldigen met een coëfficiënt die de gemiddelde jaarlijkse produktie van vlees van zware lammeren per betrokken ooi aangeeft, uitgedrukt in 100

kg geslacht gewicht; dat overeenkomstig genoemde verordening de premie per ooi voor de producenten van lichte lammeren en de premie per geit voor het verkoopseizoen 1994 moeten worden vastgesteld op 80 % van de premie voor de producenten van zware lammeren;

Overwegende dat op grond van artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 3013/89 de premie moet worden verlaagd met het bedrag dat wordt verkregen door op de basisprijs de in lid 2 van dat artikel bedoelde coëfficiënt toe te passen; dat die coëfficiënt is vastgesteld op 7 % bij Verordening (EEG) nr. 2069/92 van de Raad van 30 juni 1992 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3013/89⁽⁹⁾;

Overwegende dat het dienstig is te voorzien dat de steun vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 1323/90 van de Raad van 14 mei 1990 tot vaststelling van een bijzondere steun voor de schapen- en geitenhouderij in bepaalde probleemgebieden van de Gemeenschap⁽¹⁰⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 363/93⁽¹¹⁾, of het saldo ervan voortvloeiende uit de toepassing van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1640/94 voor een bepaalde datum en onder welke voorwaarden moet worden toegekend;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1601/92 met ingang van 1 juli 1992 geldende specifieke maatregelen ten behoeve van de landbouwproductie op de Canarische eilanden zijn vastgesteld; dat deze maatregelen met name voorzien in de verlening van een aanvullende premie aan de producenten van lichte lammeren en geiten, onder dezelfde voorwaarden als zijn vastgesteld voor de verlening van de in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 3013/89 bedoelde premie; dat Spanje, overeenkomstig deze voorwaarden, de aanvullende premie mag verlenen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer „schapen en geiten”,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Tussen de basisprijs, verminderd met het effect van de in artikel 8, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3013/89 bedoelde coëfficiënt, en de marktprijs in de Gemeenschap tijdens het verkoopseizoen 1994 wordt een verschil geconstateerd van 111,189 ecu per 100 kg.

⁽¹⁾ PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

⁽³⁾ PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 180 van 23. 7. 1993, blz. 26.

⁽⁵⁾ PB nr. L 97 van 12. 4. 1986, blz. 25.

⁽⁶⁾ PB nr. L 325 van 20. 11. 1986, blz. 17.

⁽⁷⁾ PB nr. L 172 van 7. 7. 1994, blz. 10.

⁽⁸⁾ PB nr. L 183 van 19. 7. 1994, blz. 31.

⁽⁹⁾ PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 59.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 132 van 23. 5. 1990, blz. 17.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 42 van 19. 2. 1993, blz. 1.

Artikel 2

De in artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3013/89 bedoelde coëfficiënt wordt vastgesteld op 16 kg.

Artikel 3

1. Het premiebedrag per ooi bedraagt voor het verkoopseizoen 1994 :

(in ecu)

Premiebedrag per ooi	
Producenten van zware lammeren	Producenten van lichte lammeren
17,790	14,232

2. Het premiebedrag per geit en per regio in de gebieden bepaald in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 3013/89 en in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1065/86, bedraagt voor het verkoopseizoen 1994 :

(in ecu)

Premiebedrag per geit
14,232

Artikel 4

De bijzondere steun voor producenten van schape- en geitenvlees in de probleemgebieden, die de Lid-Staten op

grond van artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1323/90 mogen betalen met inachtneming van de in artikel 5, lid 7 en lid 8, tweede alinea, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 3013/89 aangegeven grenzen en percentages, of eventueel het saldo van die steun indien artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1640/94 wordt toegepast, moet vóór 15 oktober 1995 worden betaald. De representatieve koers is die van de laatste dag van het verkoopseizoen 1994.

Artikel 5

Voor de toepassing van artikel 13, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1601/92 wordt de aanvullende premie voor het verkoopseizoen 1994 ten behoeve van de op de Canarische eilanden gevestigde producenten van lichte lammeren en geiten, met inachtneming van de in artikel 5, lid 7 en lid 8, tweede alinea, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 3013/89 aangegeven grenzen en percentages, vastgesteld op :

- 5,258 ecu per ooi voor de in artikel 5, lid 3, van die verordening bedoelde producenten ;
- 5,258 ecu per geit voor de in artikel 5, lid 5, van die verordening bedoelde producenten.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 302/95 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1995

tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie
van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen
van de invoerregeling voor groenten en fruit⁽¹⁾, en met
name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽²⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽³⁾, en
met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de produkten en
de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat, op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld

op de in de bijlage bij deze verordening vermelde
niveaus;

Overwegende dat de afwijking waarin is voorzien bij
artikel 1, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 3311/94
van de Raad van 20 december 1994 tot verlenging van de
geldigheidsduur van de bepalingen van het op 31
december 1994 geldende agromonetaire stelsel met één
maand en tot vaststelling van de landbouwomrekenings-
koersen voor de nieuwe Lid-Statens⁽⁴⁾ moet worden toege-
past,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 februari 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 350 van 31. 12. 1994, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 februari 1995 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 15	204	49,1
	212	88,8
	624	97,3
	999	78,4
0707 00 10	053	166,9
	068	147,1
	204	142,6
	624	207,3
	999	166,0
0709 90 73	204	96,0
	624	196,3
	999	146,2

(¹) Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 3079/94 van de Commissie (PB nr. L 325 van 17. 12. 1994, blz. 17). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 303/95 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1995

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden tot de Europese Unie⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 8,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastgesteld zijn bij Verordening (EG) nr. 1957/94 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 294/95⁽⁶⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EG) nr. 1957/94 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat, voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 13 februari 1995 geconstateerde representatieve marktcoers,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 februari 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. C 241 van 29. 8. 1994, blz. 21.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 198 van 30. 7. 1994, blz. 88.⁽⁶⁾ PB nr. L 34 van 14. 2. 1995, blz. 38.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 februari 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing ⁽¹⁾
1701 11 10	37,05 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,05 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,05 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,05 ⁽¹⁾
1701 91 00	45,32
1701 99 10	45,32
1701 99 90	45,32 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1428/78 (PB nr. L 171 van 28. 6. 1978, blz. 34).

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

⁽³⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad mogen producten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

VERORDENING (EG) Nr. 304/95 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1995

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte betreffende de Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden tot de Europese Unie ⁽²⁾, en met name op artikel 10, lid 5, en artikel 11, lid 3,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekenenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 ⁽⁴⁾,Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 3035/94 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's

moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 13 februari 1995 geconstateerde representatieve marktcoers;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EG) nr. 3035/94 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde producten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 februari 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. C 241 van 29. 8. 1994, blz. 21.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 321 van 14. 12. 1994, blz. 28.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 februari 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Derde landen (*)
0709 90 60	103,31 (*) (*)
0712 90 19	103,31 (*) (*)
1001 10 00	11,29 (*) (*) ⁽¹¹⁾
1001 90 91	95,65
1001 90 99	95,65 (*) ⁽¹¹⁾
1002 00 00	133,84 (*)
1003 00 10	102,34
1003 00 90	102,34 (*)
1004 00 00	111,34
1005 10 90	103,31 (*) (*)
1005 90 00	103,31 (*) (*)
1007 00 90	107,74 (*)
1008 10 00	45,20 (*)
1008 20 00	45,80 (*) (*)
1008 30 00	0 (*)
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 00	182,16 (*)
1102 10 00	234,75
1103 11 10	60,43
1103 11 90	209,19
1107 10 11	183,40
1107 10 19	140,35
1107 10 91	195,31 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	149,25 (*)
1107 20 00	171,77 ⁽¹⁰⁾

(1) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,7245 ecu per ton verminderd.

(2) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(3) Voor maïs van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 2,186 ecu per ton verminderd.

(4) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

(5) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,7245 ecu per ton verminderd.

(6) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1902/92 (PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 3), en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 560/91 (PB nr. L 62 van 8. 3. 1991, blz. 26).

(7) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

(8) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.

(9) Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de overeenkomsten die de Gemeenschap met Polen en Hongarije heeft gesloten, of in het kader van de interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Tsjecho, Slowakije, Bulgarije en Roemenië heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in de gewijzigde Verordening (EG) nr. 121/94 of Verordening (EG) nr. 335/94 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordeningen aangegeven heffingen.

(10) Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad, verminderd met 6,569 ecu/ton voor de produkten van oorsprong uit Turkije.

(11) De toe te passen heffing voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van Verordening (EG) nr. 774/94 wordt beperkt overeenkomstig de bepalingen van de onderhavige verordening.

VERORDENING (EG) Nr. 305/95 VAN DE COMMISSIE**van 14 februari 1995****tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oosten-
rijk, Finland en Zweden tot de Europese Unie ⁽²⁾, inzon-
derheid op artikel 14, lid 8,

Overwegende dat de invoerheffingen in de sector melk en
zuivelprodukten werden vastgesteld bij Verordening (EG)
nr. 3343/94 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 179/95 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EG) nr. 3343/94 neergelegde bepalingen op de prijzen

waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het
wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig
de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 804/68
bedoelde invoerheffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 februari 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. C 241 van 29. 8. 1994, blz. 21.

⁽³⁾ PB nr. L 350 van 31. 12. 1994, blz. 88.

⁽⁴⁾ PB nr. L 24 van 1. 2. 1995, blz. 55.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 februari 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelproducten

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

GN-code	Voetnoten (°)	Bedrag van de heffing	GN-code	Voetnoten (°)	Bedrag van de heffing
0401 10 10		18,28	0403 10 16	(°)	2,5143/kg + 30,26
0401 10 90		16,82	0403 10 22		27,07
0401 20 11		24,16	0403 10 24		31,21
0401 20 19		22,70	0403 10 26		71,74
0401 20 91		28,30	0403 10 32	(°)	0,1978/kg + 28,80
0401 20 99		26,84	0403 10 34	(°)	0,2392/kg + 28,80
0401 30 11		68,83	0403 10 36	(°)	0,6445/kg + 28,80
0401 30 19		67,37	0403 90 11		129,03
0401 30 31		129,50	0403 90 13		216,72
0401 30 39		128,04	0403 90 19		260,18
0401 30 91		214,57	0403 90 31	(°)	1,2028/kg + 30,26
0401 30 99		213,11	0403 90 33	(°)	2,0797/kg + 30,26
0402 10 11	(°)	129,03	0403 90 39	(°)	2,5143/kg + 30,26
0402 10 19	(°)(°)	120,28	0403 90 51		27,07
0402 10 91	(°)(°)	1,2028/kg + 30,26	0403 90 53		31,21
0402 10 99	(°)(°)	1,2028/kg + 21,51	0403 90 59		71,74
0402 21 11	(°)	216,72	0403 90 61	(°)	0,1978/kg + 28,80
0402 21 17	(°)	207,97	0403 90 63	(°)	0,2392/kg + 28,80
0402 21 19	(°)(°)	207,97	0403 90 69	(°)	0,6445/kg + 28,80
0402 21 91	(°)(°)	260,18	0404 10 02		30,89
0402 21 99	(°)(°)	251,43	0404 10 04		216,72
0402 29 11	(°)(°)(°)	2,0797/kg + 30,26	0404 10 06		260,18
0402 29 15	(°)(°)	2,0797/kg + 30,26	0404 10 12		129,03
0402 29 19	(°)(°)	2,0797/kg + 21,51	0404 10 14		216,72
0402 29 91	(°)(°)	2,5143/kg + 30,26	0404 10 16		260,18
0402 29 99	(°)(°)	2,5143/kg + 21,51	0404 10 26	(°)	0,3089/kg + 21,51
0402 91 11	(°)	44,52	0404 10 28	(°)	2,0797/kg + 30,26
0402 91 19	(°)	44,52	0404 10 32	(°)	2,5143/kg + 30,26
0402 91 31	(°)	55,65	0404 10 34	(°)	1,2028/kg + 30,26
0402 91 39	(°)	55,65	0404 10 36	(°)	2,0797/kg + 30,26
0402 91 51	(°)	129,50	0404 10 38	(°)	2,5143/kg + 30,26
0402 91 59	(°)	128,04	0404 10 48	(°)	0,3089/kg
0402 91 91	(°)	214,57	0404 10 52	(°)	2,0797/kg + 7,29
0402 91 99	(°)	213,11	0404 10 54	(°)	2,5143/kg + 7,29
0402 99 11	(°)	65,06	0404 10 56	(°)	1,2028/kg + 7,29
0402 99 19	(°)	65,06	0404 10 58	(°)	2,0797/kg + 7,29
0402 99 31	(°)(°)	1,2512/kg + 25,89	0404 10 62	(°)	2,5143/kg + 7,29
0402 99 39	(°)(°)	1,2512/kg + 24,43	0404 10 72	(°)	0,3089/kg + 21,51
0402 99 91	(°)(°)	2,1019/kg + 25,89	0404 10 74	(°)	2,0797/kg + 28,80
0402 99 99	(°)(°)	2,1019/kg + 24,43	0404 10 76	(°)	2,5143/kg + 28,80
0403 10 02		129,03	0404 10 78	(°)	1,2028/kg + 28,80
0403 10 04		216,72	0404 10 82	(°)	2,0797/kg + 28,80
0403 10 06		260,18	0404 10 84	(°)	2,5143/kg + 28,80
0403 10 12	(°)	1,2028/kg + 30,26	0404 90 11		129,03
0403 10 14	(°)	2,0797/kg + 30,26	0404 90 13		216,72

GN-code	Voetnoten (°)	Bedrag van de heffing	GN-code	Voetnoten (°)	Bedrag van de heffing
0404 90 19		260,18	0406 90 23	(°) (°)	189,01
0404 90 31		129,03	0406 90 25	(°) (°)	189,01
0404 90 33		216,72	0406 90 27	(°) (°)	189,01
0404 90 39		260,18	0406 90 29	(°) (°)	189,01
0404 90 51	(°)	1,2028 / kg + 30,26	0406 90 31	(°) (°)	189,01
0404 90 53	(°) (°)	2,0797 / kg + 30,26	0406 90 33	(°) (°)	189,01
0404 90 59	(°)	2,5143 / kg + 30,26	0406 90 35	(°) (°)	189,01
0404 90 91	(°)	1,2028 / kg + 30,26	0406 90 37	(°) (°)	189,01
0404 90 93	(°) (°)	2,0797 / kg + 30,26	0406 90 39	(°) (°)	189,01
0404 90 99	(°)	2,5143 / kg + 30,26	0406 90 50	(°) (°)	189,01
0405 00 11	(°)	220,00	0406 90 61	(°) (°)	452,21
0405 00 19	(°)	220,00	0406 90 63	(°) (°)	452,21
0405 00 90		268,40	0406 90 69	(°) (°)	452,21
0406 10 20	(°) (°)	228,61	0406 90 73	(°) (°)	189,01
0406 10 80	(°) (°)	305,80	0406 90 75	(°) (°)	189,01
0406 20 10	(°) (°)	452,21	0406 90 76	(°) (°)	189,01
0406 20 90	(°) (°)	452,21	0406 90 78	(°) (°)	189,01
0406 30 10	(°) (°)	180,81	0406 90 79	(°) (°)	189,01
0406 30 31	(°) (°)	176,81	0406 90 81	(°) (°)	189,01
0406 30 39	(°) (°)	180,81	0406 90 82	(°) (°)	189,01
0406 30 90	(°) (°)	297,60	0406 90 84	(°) (°)	189,01
0406 40 10	(°) (°)	177,59	0406 90 85	(°) (°)	189,01
0406 40 50	(°) (°)	177,59	0406 90 86	(°) (°)	189,01
0406 40 90	(°) (°)	177,59	0406 90 87	(°) (°)	189,01
0406 90 01	(°) (°)	255,78	0406 90 88	(°) (°)	189,01
0406 90 02	(°) (°)	195,42	0406 90 93	(°) (°)	228,61
0406 90 03	(°) (°)	195,42	0406 90 99	(°) (°)	305,80
0406 90 04	(°) (°)	195,42	1702 10 10		73,74
0406 90 05	(°) (°)	195,42	1702 10 90		73,74
0406 90 06	(°) (°)	195,42	2106 90 51		73,74
0406 90 07	(°) (°)	195,42	2309 10 15		93,13
0406 90 08	(°) (°)	195,42	2309 10 19		120,79
0406 90 09	(°) (°)	195,42	2309 10 39		113,40
0406 90 12	(°) (°)	195,42	2309 10 59		94,08
0406 90 14	(°) (°)	195,42	2309 10 70		120,79
0406 90 16	(°) (°)	195,42	2309 90 35		93,13
0406 90 18	(°) (°)	195,42	2309 90 39		120,79
0406 90 19	(°) (°)	452,21	2309 90 49		113,40
0406 90 21	(°) (°)	255,78	2309 90 59		94,08
			2309 90 70		120,79

(°) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze code, is gelijk aan de som van de volgende elementen :

- het per kg aangegeven bedrag, vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en van de van melk afkomstige stoffen in 100 kg produkt ;
- het andere vermelde bedrag.

(°) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze code, is gelijk aan :

- het per kg aangegeven bedrag, vermenigvuldigd met het gewicht van de van melk afkomstige droge stof die is vervat in 100 kg produkt en, eventueel, vermeerderd met
- het andere vermelde bedrag.

(°) Op de produkten behorende tot deze code die uit een derde land worden ingevoerd en

- waarvoor een certificaat IMA 1 wordt overgelegd dat is afgegeven overeenkomstig het bepaalde in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1767/82 van de Commissie (PB nr. L 196 van 5. 7. 1982, blz. 1), of
 - waarvoor een certificaat EUR. 1 wordt overgelegd dat is afgegeven overeenkomstig het bepaalde in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 584/92 van de Commissie (PB nr. L 62 van 7. 3. 1992, blz. 34) wat betreft Polen, de Slowaakse Republiek, de Tsjechische Republiek en Hongarije, en in Verordening (EG) nr. 1588/94 van de Commissie (PB nr. L 167 van 1. 7. 1994, blz. 8) wat betreft Bulgarije en Roemenië,
- worden respectievelijk de in die verordeningen vermelde heffingen toegepast.

(°) De toe te passen heffing wordt beperkt overeenkomstig de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad (PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85).

(°) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.